



Brüsszel, 2019. február 28.
(OR. en)

6946/19

Intézményközi referenciaszám:
2018/0107(COD)

JAI 226
COPEN 80
CYBER 62
ENFOPOL 105
DROIPEN 28
JAIEX 31
DAPIX 82
EJUSTICE 32
MI 209
TELECOM 98
DATAPROTECT 66
CODEC 557

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a Tanács
Előző dok. sz.:	6284/19
Biz. dok. sz.:	8115/18
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a jogi képviselőknek a büntetőeljárásban bizonyítékok összegyűjtése céljából történő kinevezéséről szóló harmonizált szabályok meghatározásáról – Általános megközelítés

BEVEZETÉS

1. A Bizottság 2018. április 17-én elfogadta és továbbította a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek a fent említett javaslatot, amelynek jogalapja az EUMSZ 53. és 62. cikke. Az irányelvtervezet szabályokat állapít meg a szolgáltatók jogi képviselőjének kijelölésére vonatkozóan; a jogalkotó ezzel azt a kockázatot igyekszik kiküszöbölni, hogy a büntetőeljárás keretében való bizonyítékgyűjtés tekintetében különböző nemzeti megközelítések alakuljanak ki.

2. A javaslat célja ennek megfelelően az, hogy harmonizálja az eltérő nemzeti megközelítéseket: jelenleg annak megállapítása során, hogy egy adott szolgáltató tekintetében ki rendelkezik joghatósággal, egyes tagállamok a szolgáltató székhelyét veszik alapul, míg más tagállamok a szolgáltatásnyújtás helyét vagy az adatok helyét; vannak olyan megközelítések, amelyek kiterjesztik a végrehajtási joghatóságot (területen kívüli hatály) vagy előírják, hogy az adott tagállam tekintetében néhány szolgáltató számára különleges képviselőt kell kijelölni.
3. A jogi képviselőnek azon tagállamok egyikében kell lakóhellyel vagy székhellyel rendelkeznie, ahol a szolgáltató letelepedett vagy szolgáltatásokat nyújt, és kötelezettségei szigorúan a tagállamok által kibocsátott határozatok és végzések átvételére, valamint az azoknak való megfelelésre vonatkoznak; a jogi képviselő emellett végrehajtási eljárás címzettjévé is válhat.
4. Az Európai Tanács 2018. október 18-án kijelentette¹, hogy megoldásokat kell találni az elektronikus bizonyítékokhoz való, határokon átnyúló gyors és hatékony hozzáférés biztosítására annak érdekében, hogy mind az Unióban, mind pedig nemzetközi szinten hatékonyan fel lehessen lépni a terrorizmussal, valamint a súlyos és szervezett bűnözés más formáival szemben. Az Európai Tanács hangsúlyozta, hogy a jelenlegi jogalkotási ciklus végéig meg kell állapodni az elektronikus bizonyítékokra vonatkozó bizottsági javaslatokról.
5. Az Európai Parlament 2018. május 24-én Birgit Sippelt (LIBE, S&D) nevezte ki előadónak. A LIBE bizottság 2018. június 11-én megvitatta a javaslatot, és több alkalommal tartott üléseket és meghallgatásokat, amelyek részeként 2018. november 27-én nyilvános meghallgatásra is sor került. A jelentés elfogadására nem állapítottak meg időkeretet.
6. Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. július 12-én fogadta el véleményét².

II. A TANÁCSBAN FOLYÓ MUNKA

7. A Bizottság 2018. április 27-én terjesztette a bűnügyi együttműködési munkacsoport elé a javaslatot. Ezt követően 2018. május 7–8-án a munkacsoport cikkenként megvizsgálta az irányelvtervezetet és véleményt cserélt a hatásvizsgálatról. Általánosságban mind a hatásvizsgálat, mind a javaslat kedvező fogadtatásra talált a delegációk körében.

¹ EUCO 13/18 (9. pont).

² ST 11533/18.

8. A vita középpontjában főként a szolgáltató által az Unióban kijelölendő – a tagállamok illetékes hatóságai által kibocsátott határozatok és végzések átvételéért, az azoknak való megfelelésért, és azok végrehajtásáért felelős – jogi képviselő kijelölésére vonatkozóan a Bizottság által javasolt kritériumok, valamint az irányelvben foglalt kötelezettségek be nem tartása esetén alkalmazandó szankciók álltak.
9. A munkacsoport a bolgár, az osztrák és a román elnökség alatt vizsgálta a javaslatot. Hat ülésre került sor, amelyek eredményeképpen a javasolt irányelv három módosított változata készült el. Az elnökség által kidolgozott, e dokumentum mellékletében található felülvizsgált kompromisszumos szöveg tükrözi a munkacsoport megbeszéléseinek eredményeit csakúgy, mint a delegációk által írásban beküldött észrevételeket és fenntartásokat. Az elnökség a preambulumbekzdéseket a rendelkező részben végzett módosításokhoz igazította. A bizottsági javaslatához képest végrehajtott változtatásokat **félkövér betűtípus** (új szövegrészek), illetve [...] (törölt szövegrészek) jelöli.
10. A megbeszélések 2019. február 18-án zárultak le, annak érdekében, hogy a mellékletben foglalt kompromisszumos szöveget általános megközelítésként való elfogadás céljából a Tanács (Bel- és Igazságügy) elé lehessen terjeszteni annak 2019. március 7–8-i ülésén.

III. KONKLÚZIÓ

11. A mellékletben szereplő szöveg tükrözi az elnökség és a tagállamok által a kompromisszum irányába tett erőfeszítéseket.
12. Az Állandó Képviselők Bizottsága február 27-én megállapodásra jutott az e feljegyzés mellékletében szereplő elnökségi kompromisszumos szövegről, amely mindössze egy darab, technikai jellegű módosítást tartalmaz a CZ delegáció javaslata alapján.
13. Felkérjük ezért a Tanácsot, hogy fogadjon el általános megközelítést e szövegre vonatkozóan, amely alapul szolgál majd az Európai Parlamenttel a rendes jogalkotási eljárás keretében folytatandó tárgyalásokhoz (az EUMSZ 294. cikke).

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

a jogi képviselőknek a büntetőeljárásban bizonyítékok összegyűjtése céljából történő kinevezéséről szóló harmonizált szabályok meghatározásáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 53. és 62. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek részére való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére³,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A hálózatalapú szolgáltatások elvileg bárholnyhol nyújthatók, és nem igényelnek fizikai infrastruktúrát, vállalati jelenlétet, vagy személyzetet a szolgáltatásnyújtás helye szerinti országban vagy akár magában a belső piacon. Ennek következtében nehezen alkalmazhatók és érvényesíthetők azok a kötelezettségek, amelyeket az érintett szolgáltatók vonatkozásában a nemzeti és az uniós jog ír elő; ez különösen érvényes az igazságügyi hatóságok határozatának vagy végzésének betartására vonatkozó kötelezettségre. Ez mindenekelőtt a büntetőjog esetében fordul elő, amikor is a tagállami hatóságok nehézségekbe ütköznek határozataik kézbesítése, az azoknak való megfelelés biztosítása és a határozatok végrehajtása terén, különösen abban az esetben, ha a vonatkozó szolgáltatásokat a területükön kívülről nyújtják.

³ HL C [...], [...], [...] o.

- (2) Mindezek fényében a tagállamok sokféle eltérő intézkedést hoztak jogszabályaik hatékonyabb alkalmazása és végrehajtása érdekében, többek között a büntetőeljárás céljából releváns elektronikus bizonyítékok beszerzése érdekében a szolgáltatókra vonatkozó intézkedések terén.
- (3) E célból néhány tagállam olyan jogszabályokat fogadott el, illetve mérlegeli olyan jogszabályok elfogadását, amelyek előírják a területükön szolgáltatást nyújtó szolgáltatók számára, hogy az adott területen jogi képvisellel kell rendelkezniük. Az ilyen követelmények akadályokat gördítenek a belső piacon belüli szolgáltatásnyújtás szabadsága elé.
- (4) Fennáll annak jelentős kockázata, hogy más tagállamok is megkísérlik felszámolni a büntetőeljárás céljából való bizonyítékgyűjtéssel kapcsolatos hiányosságokat azáltal, hogy uniós szintű megközelítés hiányában különböző nemzeti kötelezettségeket írnak elő. Ez pedig további akadályokat teremt a belső piacon belüli szolgáltatásnyújtás szabadsága terén.
- (5) A jelenlegi körülmények között a fennálló jogbizonytalanság mind a szolgáltatókat, mind a nemzeti hatóságokat érinti. A különböző tagállamokban letelepedett vagy szolgáltatásokat kínáló szolgáltatók számára eltérő és esetlegesen egymásnak ellentmondó kötelezettségeket állapítanak meg, amelyek miatt a szolgáltatók jogsértések esetén különböző szankciórendszerek hatálya alá is tartoznak. A büntetőeljárások keretében mutatkozó különbségek köre valószínűleg egyre tovább bővül, mivel mindennapi életünkben és társadalmainkban egyre nagyobb jelentősége van a kommunikációnak és az információs társadalommal összefüggő szolgáltatásoknak. A fentiek nemcsak a belső piac megfelelő működését akadályozzák, hanem problémákhoz vezetnek az Unió szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségének létrehozása és megfelelő működése terén is.

- (6) Az ilyen széttagolódás elkerülése és annak biztosítása érdekében, hogy a belső piacon tevékenykedő vállalkozások azonos vagy hasonló kötelezettségek hatálya alá tartozzanak, az Unió számos jogi aktust fogadott el a kapcsolódó területeken, így például az adatvédelem terén⁴. Az érintettek védelmi szintjének növelése érdekében az általános adatvédelmi rendelet⁵ szabályai előírják, hogy az Unióban tevékenységi hellyel nem rendelkező olyan adatkezelőnek vagy adatfeldolgozónak, amelynek az adatkezelési tevékenysége termékeknek vagy szolgáltatásoknak az ilyen érintettek számára történő Unión belüli kínálásához vagy az ilyen érintettek Unión belüli magatartásának a megfigyeléséhez kapcsolódik, jogi képviselőt kell kijelölnie, kivéve, ha az általa végzett adatkezelés alkalmi jellegű, nem terjed ki a személyes adatok különleges kategóriáinak, illetve a büntetőjogi felelősség megállapításával és bűncselekményekkel kapcsolatos személyes adatoknak nagy számban történő kezelésére, továbbá a jellegét, hatókörét, körülményeit és céljait tekintve valószínűsíthetően nem jelent kockázatot az érintettek jogaira és szabadságaira nézve, illetve ha az adatkezelő közhatalmi szerv vagy egyéb, közfeladatot ellátó szerv.
- (7) A tagállamok illetékes hatóságai által a büntetőeljárások során bizonyítékgyűjtés céljából kibocsátott határozatok átvételével, az azoknak való megfeleléssel és azok végrehajtásával kapcsolatosan az Unióban egyes szolgáltatók jogi képviselőjére vonatkozó harmonizált szabályok meghatározásával fel kell számolni a szolgáltatásnyújtás szabadsága előtt álló akadályokat, valamint meg kell előzni, hogy a tagállamok a jövőben eltérő nemzeti megközelítéseket vezessenek be. A szolgáltatók számára egyenlő versenyfeltételeket kell biztosítani. **Ez nem érintheti a más uniós jogszabályokból eredően a szolgáltatókra háruló kötelezettségeket.** Emellett elő kell segíteni a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló közös térségen belüli hatékonyabb bűnüldözést.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács [95/46/EK irányelve](#) (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.); Az Európai Parlament és a Tanács [\(EU\) 2016/679 rendele](#) (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.); Az Európai Parlament és a Tanács [2002/58/EK irányelve](#) (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács [\(EU\) 2016/679 rendele](#) (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

- (8) A szóban forgó jogi képviselőnek a nemzeti végzések és határozatok, valamint a büntetőügyekben történő bizonyítékgyűjtésre vonatkozóan elfogadott, az Európai Unió működéséről szóló szerződés V. címe 4. fejezetének [...] **hatálya alá tartozó** uniós jogi eszközök alapján hozott végzések és határozatok címzettjeként kell szolgálnia, **ideértve azokat az eseteket is, amelyekben az említett határozatok és végzések továbbítására tanúsítvány formájában kerül sor.** Ez magában foglalja mind azokat az eszközöket, amelyek lehetővé teszik a határon átnyúló helyzetekben a határozatoknak a szolgáltató **vagy annak jogi képviselője** számára való közvetlen kézbesítését, **így például [a büntetőügybeli elektronikus bizonyítékokra vonatkozó, közlésre és megőrzésre kötelező európai határozatról szóló rendelet (a továbbiakban: rendelet)]⁶,** mind pedig az igazságügyi együttműködés tekintetében a tagállamok[...] között **alkalmazandó más** eszközöket[...], **különösen [...] az V. cím 4. fejezetének hatálya alá tartozó eszközöket, így például az európai nyomozási határozatról szóló irányelvet⁷ és a kölcsönös jogsegélyről szóló 2000. évi egyezményt⁸.** A jogi képviselőt a bírósági eljárásokra alkalmazandó eszközökben és jogszabályokban meghatározott eljárásoknak megfelelően kell igénybe venni. Amennyiben részvételükről jogszabály rendelkezik, annak a tagállamnak az illetékes hatóságai, amelyben a jogi képviselő lakóhellyel rendelkezik vagy letelepedett, kötelesek a vonatkozó jogi eszközben meghatározott szerepüknek megfelelően eljárni.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a büntetőügybeli elektronikus bizonyítékokra vonatkozó, közlésre és megőrzésre kötelező európai határozatról.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/41/EU irányelve (2014. április 3.) a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról (HL L 130., 2014.5.1., 1. o.).

⁸ A Tanács jogi aktusa (2000. május 29.) az Európai Unió tagállamai közötti kölcsönös bűnügyi jogsegélyegyezménynek az Európai Unióról szóló szerződés 34. cikke szerinti létrehozásáról (HL C 197., 2000.7.12., 1. o.), valamint az egyezmény jegyzőkönyve (HL C 326., 2001.11.21., 2. o.).

- (9) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy **a szolgáltatóknak** kötelező legyen jogi képviselőt kijelölniük [...] **[ezen irányelv átültetésének határidejétől számított 6 hónapon [...]** **belül]-ig**, illetve azon szolgáltatók esetében, akik **[ezen irányelv átültetésének határidejétől számított 6 hónapot]** követően kezdik meg a szolgáltatások nyújtását, attól a pillanattól kezdve, hogy megkezdik az Unióban a szolgáltatások nyújtását.
- (10) A jogi képviselő kijelölésének kötelezettsége azokra a szolgáltatókra vonatkozik, akik az Unióban – vagyis egy vagy több tagállamban – nyújtanak szolgáltatást. Ezen irányelv nem terjed ki azokra a helyzetekre, amikor egy szolgáltató valamely tagállam területén letelepedett, és kizárólag az adott tagállam területén nyújt szolgáltatásokat.
- (11) A jogi képviselő kijelölésének sérelme nélkül a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a területükön letelepedett szolgáltatók számára továbbra is előírásokat határozhassanak meg, legyen szó akár tisztán hazai helyzetekről, akár a kölcsönös jogsegélyről és a kölcsönös elismerésről szóló jogi eszközök alapján történő segítségnyújtás iránti kérelem kézhezvételét követő helyzetekről. **Ehhez hasonlóan a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy továbbra is egymáshoz forduljanak, amennyiben a szolgáltató az V. cím 4. fejezetének hatálya alá tartozó jogi eszközök, így például az európai nyomozási határozatról szóló irányelv és a kölcsönös jogsegélyről szóló 2000. évi egyezmény szerint letelepedett szolgáltató.**
- (12) Annak eldöntéséhez, hogy egy szolgáltató nyújt-e szolgáltatásokat az Unióban, meg kell vizsgálni, hogy a szolgáltató lehetővé teszi-e az Unióban jogi vagy természetes személyek számára szolgáltatásainak igénybe vételét. Ugyanakkor egy online interfész pusztán elérhetősége (például a szolgáltató vagy a közvetítő honlapjának, vagy egy e-mail-címnek és más elérhetőségi adatoknak a hozzáférhetősége) önmagában nem lehet elégséges feltétele ezen irányelv alkalmazásának.

(13) Az Unióval fennálló érdemi kapcsolat szintén releváns az irányelv alkalmazási körének meghatározása szempontjából. Az Unióval fennálló érdemi kapcsolatnak az minősül, hogy a szolgáltató az Unióban letelepedett. Ennek hiányában az Unióval fennálló érdemi kapcsolat meglétének mérlegelésekor **olyan [...] konkrét ténybeli kritériumokat kell alkalmazni**, mint például az egy vagy több tagállamban található jelentős számú felhasználó megléte vagy pedig az egy vagy több tagállam felé irányuló tevékenység. Az, hogy fennállnak-e egy vagy több tagállam felé irányuló tevékenységek, az összes releváns körülmény alapján határozható meg, beleértve az olyan tényezőket is, mint az adott tagállamban általánosan használt nyelv vagy pénznem használata, illetve áruk vagy szolgáltatások megrendelésének lehetősége. A valamely tagállam felé irányuló tevékenység fennállása abból is megállapítható, hogy rendelkezésre áll-e a vonatkozó tagállami alkalmazás-áruházon belül egy alkalmazás, történik-e az adott tagállamban használt nyelven helyi reklámozás vagy hirdetés, illetve abból is, hogy a szolgáltató miként kezeli az ügyfélkapcsolatokat, például biztosít-e ügyfélszolgálatot az adott tagállamban általánosan használt nyelven. Érdemi kapcsolat fennállása vélelmezhető abban az esetben is, ha egy szolgáltató tevékenysége a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 1215/2012/EU rendelet 17. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerint egy vagy több tagállamra irányul. Másrésztől amennyiben a szolgáltatás nyújtására pusztán a megkülönböztetésnek az (EU) 2018/302 rendelet⁹ szerinti tilalma betartása miatt kerül sor, a szolgáltatás önmagában nem tekinthető az Unión belül egy adott területre irányuló vagy adott területet célzó tevékenységnek. Ugyanezek a megfontolások vonatkoznak annak meghatározására, hogy a szolgáltató szolgáltatást nyújt-e egy tagállamban.

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács [\(EU\) 2018/302 rendelete](#) (2018. február 28.) a belső piacon belül a vevő állampolgársága, lakóhelye vagy letelepedési helye alapján történő indokolatlan területi alapú tartalomkorlátozással és a megkülönböztetés egyéb formáival szembeni fellépésről, valamint a 2006/2004/EK és az (EU) 2017/2394 rendelet, továbbá a 2009/22/EK irányelv módosításáról (HL L 601., 2018.3.2., 1. o.).

- (14) A jogi képviselő kijelölésére köteles szolgáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy e célból egy tagállamban meglévő telephelyet válasszanak ki, legyen az jogi személy vagy fióktelep, ügynökség, iroda vagy székhely, valamint egynél több jogi képviselő kijelölése is lehetséges. **A jogi képviselő lehet harmadik fél is, amelyet több szolgáltató, különösen kis- és középvállalkozások közösen jelölhetnek ki.** Mindazonáltal egy vállalatcsoport nem kötelezhető arra, hogy több képviselőt jelöljön ki, külön-külön a csoport minden egyes vállalkozása részére, **így ennek megfelelően kijelölhet egy a csoport egésze tekintetében eljáró jogi képviselőt.** Az Európai Unió működéséről szóló szerződés V. címe 4. fejezetének [...] **hatálya alá tartozó** különböző eszközök alkalmazandók a tagállamok közötti kapcsolatokban a büntetőeljárásban történő bizonyítékgyűjtésre vonatkozóan. A büntetőjog közös területén meglévő e „változó geometria” következtében gondoskodni kell arról, hogy az irányelv a belső piacon való szolgáltatásnyújtás esetében ne vezessen újabb különbségek vagy akadályok kialakulásához azáltal, hogy lehetővé teszi a tagállamok területén szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók számára, hogy olyan tagállamokban jelöljenek ki jogi képviselőket, amelyek nem vesznek részt a vonatkozó jogi eszközökben, mivel ez nem oldaná meg a problémát. Ezért legalább egy képviselőt olyan tagállamban kell kijelölni, amelyik részt vesz a vonatkozó uniós jogi eszközökben, hogy ezzel elkerülhető legyen az ezen irányelvben előírt kijelölés hatékonyságának gyengítése, és ki lehessen használni azokat a szinergiákat, amelyeket az a megoldás kínál, hogy jogi képviselő áll rendelkezésre a büntetőeljárások során – többek között a [rendelet], **az európai nyomozási határozatról szóló irányelv** vagy a kölcsönös jogsegélyről szóló 2000. évi egyezmény alapján – a bizonyítékok gyűjtésével kapcsolatosan kibocsátott határozatok és végzések átvétele, az azoknak való megfelelés és azok végrehajtása tekintetében. Emellett egy – akár a nemzeti jogi kötelezettségek betartásának biztosítása céljából is igénybe vehető – jogi képviselő kijelölése kiaknázza az abból adódó szinergiákat, hogy egyértelmű hozzáférési pont áll rendelkezésre a szolgáltatók megkeresésére a bizonyítékok büntetőügyekben történő gyűjtése céljából.

- (15) A szolgáltatók szabadon megválaszthatják, hogy melyik tagállamban jelölik ki jogi képviselőjüket, és a tagállamok nem korlátozhatják ezt a szabad választást, például azzal, hogy a jogi képviselőnek a területükön való kijelölésére vonatkozó kötelezettséget írnak elő. Az irányelv ugyanakkor bizonyos korlátozásokat is tartalmaz a szolgáltatók e szabad választási lehetőségével kapcsolatban, mindenekelőtt azt, hogy a jogi képviselőnek olyan tagállamban kell tevékenykednie, ahol a szolgáltató szolgáltatásokat nyújt vagy letelepedett, valamint azt a kötelezettséget, hogy a Szerződés V. címének [...] **hatálya alá tartozó igazságügyi együttműködési eszközökben részt vevő tagállamok valamelyikében kell jogi képviselőt kijelölni. A jogi képviselő kijelölése önmagában nem jelentheti azt, hogy a szolgáltató az adott tagállamban letelepedett.**
- (16) A büntetőeljárások során a bizonyítékok összegyűjtése szempontjából leginkább releváns szolgáltatók az elektronikus hírközlési szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatásokat nyújtó, a felhasználók közötti kapcsolattartást megkönnyítő szolgáltatók. Ezért mindkét csoportot ezen irányelv hatálya alá kell vonni. Az elektronikus hírközlési szolgáltatások szolgáltatóinak meghatározását az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról szóló irányelvre vonatkozó javaslat tartalmazza. Ezek a szolgáltatások magukban foglalják az olyan személyközi kommunikációs formákat, mint az internetes hangtovábbítási, azonnali üzenetküldési és e-mail-szolgáltatások. **Indokolt, hogy ez az irányelv kiterjedjen az [...] információs társadalommal összefüggő szolgáltatásoknak [...] az (EU) 2015/1535 irányelv értelmében vett olyan egyéb szolgáltatóira is [...], amelyek nem minősülnek elektronikus hírközlési [...] szolgáltatóknak, azonban lehetővé teszik felhasználóik számára, hogy egymással kommunikáljanak, vagy olyan szolgáltatásokat kínálnak felhasználóik számára, amelyek lehetővé teszik adatok kezelését vagy tárolását a nevükben. Ennek összhangban kell lennie a számítástechnikai bűnözésről szóló budapesti egyezményben használt fogalmakkal. Az adatok kezelésének fogalmára technikai értelemben kell tekinteni, így annak az adatok létrehozására vagy azok manipulálására – vagyis az adatok előállítására vagy azok megváltoztatására szolgáló, számítógéppel végzett technikai műveletekre – kell kiterjednie.**

A szolgáltatók ezen kategóriájába tartoznak például azok az online piacterek [...], amelyek lehetővé teszik a fogyasztók [...] és a vállalkozások [...] közötti kommunikációt, valamint egyéb tárhelyszolgáltatók, beleértve azokat, amelyek a tárhelyszolgáltatást felhőalapú számítástechnikán keresztül nyújtják, továbbá az online játéplatformok és az online szerencsejáték-platformok. Az információs társadalommal összefüggő szolgáltatást nyújtó azon szolgáltatók, amelyek felhasználók számára kizárólag a szolgáltatóval folytatott kommunikációt teszik lehetővé, és az egymással folytatott kommunikációt nem, vagy nem teszik lehetővé az adatok kezelését vagy tárolását, vagy ha az adatok tárolása/kezelése a felhasználók számára nyújtott szolgáltatásoknak nem képezi lényeges részét – így például a távolról nyújtott online jogi, építészeti, mérnöki és könyvelési szolgáltatások esetében – még akkor sem tartoznak a fogalom meghatározás hatálya alá, ha tevékenységük az (EU) 2015/1535 irányelvben szereplő fogalom meghatározás szerint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatásnak minősül. [...]

- (17) A nevek és számok kiosztásával kapcsolatos internetes infrastruktúra-szolgáltatók – például a doménnév-nyilvántartások és -nyilvántartók, a titkosítási és a proxy szolgáltatók, vagy az internetprotokoll-címek (IP-címek) regionális internetes nyilvántartásai – különös jelentőséggel bírnak a rosszindulatú vagy feltört honlapok mögött álló szereplők azonosítása céljából. E szolgáltatók olyan adatokat tárolnak, amelyek különösen fontosak a nyomozások szempontjából, mivel lehetővé teszik azon személy vagy szervezet azonosítását, aki vagy amely a bűncselekmény elkövetéséhez használt honlap mögött áll, vagy bűnelkövetők által feltört és eltérített honlap esetén bűncselekmény áldozatává vált.

- (18) A jogi képviselőnek képesnek kell lennie arra, hogy a szolgáltató nevében megfeleljen a tagállamok hatóságai által neki címzett határozatoknak és végzéseknek, a szolgáltatónak pedig meg kell hoznia a megfelelő intézkedéseket ennek biztosítására, beleértve a megfelelő erőforrások és felhatalmazások biztosítását. Az ilyen intézkedések hiánya vagy azok hiányosságai nem szolgálhatnak alapul az ezen irányelv alkalmazási körébe tartozó határozatoknak vagy végzéseknek való meg nem feleléshez, sem a szolgáltató, sem annak jogi képviselője esetében. **A belső eljárások hiánya vagy hiányosságai sem mentesíthetik a szolgáltatókat a felelősség alól, mivel a végzéseknek és nemzeti határozatoknak való megfelelés biztosításához szükséges erőforrások és hatáskörök biztosításáért ők felelnek. A jogi képviselő sem mentesülhet a felelősség alól, többek között például akkor sem, ha arra hivatkozik, hogy nincs hatásköre adatok közlésére. Lehetővé kell tenni a szolgáltató és jogi képviselője vagy képviselői számára, hogy szabadon osszák meg egymás között a kért bizonyítékok azonosítására és hozzáférésére irányuló teendőket, feltéve hogy megfelelnek a nekik címzett határozatoknak és végzéseknek.**
- (19) A szolgáltatóknak értesíteniük kell a jogi képviselő lakóhelye vagy székhelye szerinti tagállamot a jogi képviselő személyazonosságáról és elérhetőségeiről, valamint az információk kapcsolódó változásairól és frissítéseiről. Az értesítésnek továbbá tájékoztatást kell nyújtania arról is, hogy mely nyelveken lehet a jogi képviselőhöz fordulni. Ezek között szerepelnie kell [...] egynek **vagy többnek** a jogi képviselő lakóhelye vagy székhelye szerinti tagállam **hivatalos nyelvei** közül, de közéjük tartozhatnak az Unió egyéb hivatalos nyelvei, például a székhely nyelve is.

Ha a szolgáltató egynél több jogi képviselőt jelöl ki, megadhatja azokat a szempontokat is, amelyek alapján meghatározható, hogy melyiküket kell megkeresni. Ezek a szempontok [...] azon esetek kivételével [...] követendők, **amikor az illetékes hatóságok – eseti alapon – úgy ítélik meg, hogy indokolt eltérni tőlük [...], például ha a jogi képviselő nem elérhető vagy nem működik együtt. Amennyiben az illetékes hatóságok kivételes jelleggel e szempontok figyelmen kívül hagyása mellett döntenek, kizárólag az adott jogi eszközben részt vevő tagállamok valamelyikében székhellyel rendelkező jogi képviselőt kereshetik meg.**¹⁰[...] A tagállamoknak [...] közzé kell tenniük és **naprakészen kell tartaniuk** az országukra vonatkozó releváns információkat a büntetőügyekben illetékes [...] **Európai Igazságügyi Hálózat** [...] **weboldalának** erre kijelölt részén, hogy megkönnyítsék a tagállamok közötti koordinációt és a jogi képviselő más tagállamok hatóságai általi igénybevételét. **Az adatok külön e célra létrehozott intranet oldalakon vagy fórumokon és platformokon keresztül továbbíthatók annak érdekében, hogy könnyebb legyen a hozzáférés az illetékes hatóságok számára.**

¹⁰ [...]

(20) **A szolgáltatóra hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat kell kiszabni abban az esetben, ha nem teljesíti [...] azon kötelezettségeit, melyek szerint jogi képviselőt kell kijelölnie, a jogi képviselő részére biztosítania kell a határozatoknak és végzéseknek való megfeleléshez szükséges hatásköröket és erőforrásokat, továbbá létre kell hoznia a megfelelő eljárásokat és rendelkezésre kell bocsátania az azokra vonatkozó [...] információkat [...]. A szolgáltatóra és a jogi képviselőre hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat kell kiszabni abban az esetben, ha a jogi képviselő a határozatok és végzések átvételekor következetesen elmulasztja az illetékes hatóságokkal folytatandó együttműködésre vonatkozó kötelezettségének teljesítését. A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a kijelölt jogi képviselő és a szolgáltató egyetemlegesen feleljenek az alkalmazandó jogi keretből eredő kötelezettségek be nem tartásáért a határozatok és végzések átvételekor. Az egyetemleges felelősség azt jelenti, hogy az ezen irányelv szerinti kötelezettségek bármelyikének be nem tartása esetén felelősségre vonható akár a jogi képviselő, akár a szolgáltató, függetlenül attól, hogy melyikük nem tett eleget a kötelezettségeknek. Az egyetemleges felelősség nem alkalmazandó a szolgáltató vagy a jogi képviselő azon cselekményeire vagy mulasztásaira, amelyek a szankciót elrendelő tagállam joga szerint bűncselekménynek minősülnek. A szankciók semmilyen körülmények között nem állapíthatják meg a szolgáltatásnyújtás állandó vagy ideiglenes tilalmát. A tagállamoknak össze kell hangolniuk végrehajtási tevékenységüket, amennyiben egy szolgáltató több tagállamban nyújt szolgáltatásokat. A központi hatóságoknak a koherens és arányos megközelítés biztosítása érdekében [...] koordináltan kell dolgozniuk. A Bizottság szükség esetén megkönnyítheti a koordinációt, de ehhez tájékoztatást kell kapnia a jogsértési ügyekről. Ez az irányelv nem szabályozza a szolgáltatók és a jogi képviselők között a rájuk kiszabott szankciók tekintetében a pénzügyi következmények átruházására vagy az ezek alól történő mentesítésre vonatkozó szerződéses megállapodásokat.**

- (20a) **Az adott konkrét esetben bevezetendő megfelelő és arányos szankció meghatározása során az illetékes hatóságoknak helyénvaló figyelembe venniük a szolgáltató finanszírozási képességét is.**
- (21) Ez az irányelv nem érinti a polgári és közigazgatási eljárásokban a hatóságok vizsgálati hatásköreit, ideértve azokat az eseteket is, amikor az ilyen eljárás szankciókat vonhat maga után.
- (22) Az irányelv következetes alkalmazásának biztosítása érdekében a tagállamok közötti koordinációra kiegészítő mechanizmusokat kell bevezetni. E célból a tagállamoknak ki kell jelölniük egy központi hatóságot, amely az irányelv alkalmazásához tájékoztatást és segítséget nyújthat más tagállamok központi hatóságainak, különösen akkor, ha az irányelv szerinti végrehajtási intézkedéseket mérlegelnek. Ennek a koordinációs mechanizmusnak biztosítani kell, hogy az érintett tagállamok tájékoztatást kapjanak a tagállam végrehajtási intézkedés meghozatalára irányuló szándékáról. Emellett a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a központi hatóságok e körülmények fennállása esetén **megoszthassák egymással a releváns információkat és** segítséget nyújthassanak egymásnak, és adott esetben együttműködhessenek egymással. A központi hatóságok közötti, végrehajtási intézkedés esetén folytatott együttműködés magában foglalhatja azt is, hogy különböző tagállamok illetékes hatóságai koordinációt folytatnak valamely végrehajtási intézkedés kapcsán. **Ennek a koordinációnak az akár pozitív, akár negatív hatásköri összeütközések elkerülésére kell irányulnia.** A végrehajtási intézkedés koordinációja érdekében a központi hatóságoknak adott esetben a Bizottságot is be [...] **kell vonniuk. E hatóságok együttműködési kötelezettsége** [...] nem sértheti az egyes tagállamok azon jogát, hogy szankciókat szabjanak ki azokra a szolgáltatókra, amelyek nem teljesítik az irányelv szerinti kötelezettségeiket. A központi hatóságok kijelölése, valamint a rájuk vonatkozó információk közzététele megkönnyíti majd a szolgáltatók számára a jogi képviselőjük kijelöléséről és elérhetőségeiről szóló értesítés megtételét azon tagállam felé, ahol jogi képviselőjük lakóhellyel vagy székhellyel rendelkezik.

- (23) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen azt, hogy a büntetőeljárásban a bizonyítékgyűjtés keretében a szolgáltatásnyújtás szabadságának akadályait megszüntessék, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban – e szolgáltatások határok nélküli jellege miatt – e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (24) A 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹¹ 28. cikke (2) bekezdésének megfelelően egyeztetésre került sor az európai adatvédelmi biztossal, aki [...] -án/-én nyilvánított véleményt¹².
- (25) A Bizottságnak öt kritérium – hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és uniós hozzáadott érték – alapján el kell végeznie ezen irányelv értékelését, és alapot kell szolgáltatnia a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához. Az értékelést az alkalmazás kezdőidőpontja után 5 évvel kell elvégezni annak érdekében, hogy a gyakorlati végrehajtásra vonatkozóan elegendő adat álljon rendelkezésre. Rendszeresen információkat kell gyűjteni ezen irányelv értékelésének elősegítése érdekében,

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács [45/2001/EK rendelete](#) (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

¹² HL C [...], [...], [...] o.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) Ezen irányelv meghatározza egyes szolgáltatóknak a tagállamok illetékes hatóságai által a büntetőeljárások során bizonyítékgyűjtés céljából kibocsátott határozatok és végzések átvételével, az azoknak való megfeleléssel és azok végrehajtásával kapcsolatos, az Unióban való jogi képviseletére vonatkozó szabályokat.
- (2) A tagállamok nem [...] **róhatnak** az (1) bekezdésben meghatározott célokból további kötelezettségeket az ezen irányelvből fakadó kötelezettségeken túlmenően azon szolgáltatókra, amelyekre az irányelv vonatkozik.
- (3) Ez az irányelv nem sérti a nemzeti hatóságoknak az uniós és nemzeti jog szerinti azon hatásköreit, hogy az [...] (1) bekezdésben meghatározott célokból **közvetlenül** megkeressék a területükön letelepedett szolgáltatókat.
- (4) Ez az irányelv a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott azon szolgáltatókra vonatkozik, amelyek szolgáltatásaikat az Unióban nyújtják. Ezen irányelv nem terjed ki azokra a helyzetekre, amikor egy szolgáltató egyetlen tagállam területén telepedett le, és kizárólag az adott tagállam területén nyújt szolgáltatásokat.

2 cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

- (1) „jogi képviselő”: a szolgáltató által az 1. cikk (1) bekezdése, a 3. cikk (1) bekezdése, a 3. cikk (2) bekezdése és a 3. cikk (3) bekezdése alkalmazásában írásban kijelölt jogi vagy természetes személy;
- (2) „szolgáltató”: olyan természetes vagy jogi személy, amely a szolgáltatások egy vagy több alábbi kategóriáját nyújtja, **a 2006/123/EK irányelv 2. cikke 2. pontjának b) alpontjában említett pénzügyi szolgáltatások kivételével:**
 - a) az [...]Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról szóló **(EU) 2018/1972** irányelv¹³ 2. cikkének 4. pontja szerinti elektronikus hírközlési szolgáltatás [...];
 - b) **internetes doménnév- és IP-szám szolgáltatások, például IP-szám szolgáltatás, doménnév- nyilvántartások és -nyilvántartók és a kapcsolódó titkosítási és proxy szolgáltatások;**
 - c) az (EU) 2015/1535 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁴ 1. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott, az információs társadalommal összefüggő **egyéb szolgáltatások, amelyek a következőket biztosítják:**
 - **lehetővé teszik felhasználóik számára az egymással való kommunikációt;**
vagy
 - **azon felhasználók nevében, amelyeknek a szolgáltatást nyújtják, adatokat kezelnek vagy tárolnak [...];**

¹³ **Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (HL L 321., 2018.12.17., 36. o.).**

¹⁴ Az Európai Parlament és a Tanács [\(EU\) 2015/1535 irányelve](#) (2015. szeptember 9.) a műszaki szabályokkal és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információszolgáltatási eljárás megállapításáról (HL L 241., 2015.9.17., 1. o.).

- d) [...]
- (3) „szolgáltatásnyújtás valamely tagállamban”:
- a) egy adott tagállamban jogi vagy természetes személyek számára a 2. pontban említett szolgáltatások igénybevételének lehetővé tétele; és
 - b) **konkrét ténybeli kritériumokon alapuló** érdemi kapcsolat fennállása az a) pontban említett tagállammal;
- (4) „letelepedés” **vagy „letelepedett”**: [...] gazdasági tevékenység tényleges folytatása határozatlan időn át olyan állandó infrastruktúra révén, amelyen keresztül szolgáltatásokat nyújtanak vagy [...] a gazdasági tevékenységet irányítják;
- (5) „csoport”: az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁵ 3. cikkének 15. pontja szerinti csoport.

3. cikk

Jogi képviselő

- (1) Azok a tagállamok, amelyekben az Unióban szolgáltatásokat nyújtó szolgáltató letelepedett, gondoskodnak arról, hogy az adott szolgáltató az Unióban legalább egy jogi képviselőt kijelöljön a tagállamok illetékes hatóságai által a büntetőeljárás során bizonyítékgyűjtés céljából kibocsátott határozatok és végzések átvétele, az azoknak való megfelelés, és azok végrehajtása céljából. A jogi képviselőnek azon tagállamok egyikében kell lakóhellyel vagy székhellyel rendelkeznie, ahol a szolgáltató letelepedett vagy szolgáltatásokat nyújt.

¹⁵ Az Európai Parlament és a Tanács [\(EU\) 2015/849 irányelve](#) (2015. május 20.) a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 2006/70/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2015.6.5., 73. o.).

- (2) Amennyiben a szolgáltató nem az Unióban letelepedett, a tagállamok gondoskodnak arról, hogy a területükön szolgáltatást nyújtó ilyen szolgáltató az Unióban legalább egy jogi képviselőt kijelöljön a tagállamok illetékes hatóságai által a büntetőeljárás során bizonyítékgyűjtés céljából kibocsátott határozatok és végzések átvétele, az azoknak való megfelelés, és azok végrehajtása céljából. A jogi képviselőnek azon tagállamok egyikében kell lakóhellyel vagy székhellyel rendelkeznie, ahol a szolgáltató szolgáltatásokat nyújt.
- (3) Ami a tagállamok illetékes hatóságai által a büntetőeljárás során bizonyítékgyűjtés céljából, az Európai Unió működéséről szóló szerződés V. címe 4. fejezetének [...] **hatálya alá tartozó** uniós jogi eszközök alapján kibocsátott határozatok és végzések átvételét, az azoknak való megfelelést, és azok végrehajtását illeti, az e jogi eszközökben részt vevő tagállamok biztosítják, hogy a területükön szolgáltatást nyújtó szolgáltatók legalább egy jogi képviselőt kijelöljenek egyikük területén. A jogi képviselőnek azon tagállamok egyikében kell lakóhellyel vagy székhellyel rendelkeznie, ahol a szolgáltató szolgáltatásokat nyújt.
- (4) A szolgáltatók további jogi képviselőket is [...] kijelölhetnek [...] más, a **letelepedésük vagy** szolgáltatásnyújtásuk helye szerinti tagállamokban [...]. A[...] szolgáltatók együttesen is kijelölhetnek egy jogi képviselőt.
- (5) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az illetékes [...] **hatóságok** által a büntetőeljárás során bizonyítékgyűjtés céljából kibocsátott határozatok és végzések címzettje a szolgáltató által e célra kijelölt jogi képviselő legyen. A **jogi** képviselőt fel kell hatalmazni e határozatoknak és végzéseknek az érintett szolgáltató nevében történő átvételére[...] és az azoknak való megfelelés [...] biztosítására, **és vele szemben végrehajtási intézkedéseket lehet elrendelni.**

- (6) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a területükön letelepedett vagy szolgáltatást nyújtó szolgáltatók biztosítják jogi képviselőik részére a szükséges meghatalmazást és erőforrásokat **a valamely tagállam által kibocsátott [...] határozatoknak és végzéseknek való megfelelés érdekében.**
- (7)¹⁶ [...] **Azon tagállamok, amelyek területén [...] a jogi képviselő lakóhellyel vagy székhellyel rendelkezik, [...] ellenőrzik, hogy a szolgáltató biztosította-e az említett jogi képviselő részére a valamely tagállam által kibocsátott határozatoknak és végzéseknek való megfeleléshez szükséges meghatalmazást és erőforrásokat, valamint hogy [...] a jogi képviselő az említett határozatok és végzések átvételekor az alkalmazandó jogi kerettel összhangban együttműködik-e az illetékes hatóságokkal.**
- (8) A tagállamok biztosítják, hogy a kijelölt jogi képviselő **és a szolgáltató egyetemlegesen** feleljenek az alkalmazandó jogi keretből eredő kötelezettségek be nem tartásáért a határozatok és végzések átvétele esetén, [...] **és ennek következtében az ezen irányelv szerinti kötelezettségek bármelyikének be nem tartása esetén akár a jogi képviselő, akár a szolgáltató felelősségre vonható legyen, függetlenül attól, hogy melyikük nem tett eleget a kötelezettségeknek. Egyik fél sem indokolhatja az említett kötelezettségek teljesítésének elmulasztását a szolgáltató és a jogi képviselők közötti megfelelő belső eljárások hiányával. Az egyetemleges felelősség nem alkalmazandó a szolgáltató vagy a jogi képviselő azon cselekményeire vagy mulasztásaira, amelyek a szankciót alkalmazó tagállam joga szerint bűncselekménynek minősülnek.**
- (9) A tagállamok biztosítják, hogy a jogi képviselő kijelölésére vonatkozó kötelezettség [...] [a 7. cikkben meghatározott átültetési határidő **után 6 hónappal**]-ig teljesüljön azon szolgáltatók esetében, amelyek ebben az időpontban az Unióban szolgáltatást nyújtanak, továbbá hogy azon szolgáltatók, akik [...] **e dátumot** követően kezdik meg a szolgáltatások nyújtását, már attól a pillanattól kezdve eleget tegyenek ennek a kötelezettségnek, amikor megkezdik a szolgáltatások nyújtását az Unióban.

¹⁶ E cikk (6) és (7) a bizottsági javaslatához képest felcserélődött.

4. cikk
Értesítések és nyelvek

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy minden egyes, a területükön letelepedett vagy szolgáltatást nyújtó szolgáltató a 3. cikk (1), (2), [...] (3) és (4) bekezdése szerinti jogi képviselőjének kijelölését követően írásban értesítse annak a tagállamnak a központi hatóságát a jogi képviselő kijelöléséről és elérhetőségeiről, valamint az ezekben bekövetkező bármely változásról, ahol jogi képviselője lakóhellyel vagy székhellyel rendelkezik.
- (2) Az értesítésben meg kell határozni az Unió 1/58 rendelet szerinti azon hivatalos nyelvét (nyelveit), amelye(ke)n a jogi képviselő megkereshető. Ezek között szerepelnie kell [...] egynek **vagy többnek** azon tagállam **hivatalos** nyelvei közül, ahol a jogi képviselő lakóhellyel vagy székhellyel rendelkezik.
- (3) Amennyiben a szolgáltató több képviselőt jelöl ki, az értesítésben meg kell határozni, hogy az egyes képviselők az Unió vagy az adott tagállam mely hivatalos nyelvén (nyelvein) kereshetők meg, [...] **továbbá** bármely egyéb szempontot, amely a megkeresések során a megfelelő jogi képviselő meghatározására irányul. [...] Az **illetékes** hatóságok **eseti alapon** figyelmen kívül hagyhatják ezeket a szempontokat; **a tagállamok szükség szerint biztosítják, hogy ilyen esetekben a megkeresett jogi képviselő köteles legyen megfelelni a végzéseknek és határozatoknak.**
- (4) [...] A tagállamok biztosítják, hogy [...] az e cikkel összhangban részükre közölt információk nyilvánosan hozzáférhetőek legyenek [...] [...] **a büntetőügyekben illetékes Európai Igazságügyi Hálózat** [...] weboldalának erre kijelölt részén. **A tagállamok gondoskodnak ezen információk rendszeres naprakésszé tételéről. Ezek az információk továbbíthatók annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok számára könnyebb legyen a hozzáférés.**

5. cikk
Szankciók

- (1) A tagállamok meghatározzák a **3. és 4. cikk** [...] alapján elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést e szabályok végrehajtásának biztosítása érdekében. A szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.
- (2) A tagállamok a Bizottságot az említett szabályokról és intézkedésekről a 7. cikkben meghatározott dátumig, továbbá az azokat érintő minden későbbi módosításról haladéktalanul értesítik. A tagállamok évente tájékoztatják a Bizottságot azokról a szolgáltatókról, amelyek nem felelnek meg az irányelvnek, és a velük szemben hozott végrehajtási intézkedésekről.

6. cikk
[...] Központi hatóságok

- (1) A tagállamok **jogrendszerükkel összhangban** kijelölnek **egy vagy több** [...] központi **hatóságot** [...], hogy biztosítsák az irányelv következetes és arányos alkalmazását.
- (2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az (1) bekezdésben említett kijelölt központi hatóságokról vagy központi hatóságaikról. A Bizottság továbbítja a kijelölt központi hatóságok listáját a tagállamoknak. A Bizottság továbbá nyilvánosan hozzáférhetővé teszi a kijelölt központi hatóságok listáját annak érdekében, hogy megkönnyítse a szolgáltatók számára a jogi képviselő lakóhelye vagy székhelye szerinti tagállamok értesítését.
- (3) A tagállamok biztosítják a központi **hatóságaik** [...] **közötti és [...] adott esetben a központi hatóságok és a Bizottság közötti koordinációt és együttműködést, valamint hogy központi hatóságaik** megosszák egymással a releváns információkat és [...] segítséget nyújtsanak **egymásnak** [...] ezen irányelv következetes és arányos **alkalmazása** érdekében. **A koordináció, az együttműködés, valamint** az információcsere és a [...] segítségnyújtás biztosításának ki kell terjednie különösen a végrehajtási intézkedésekre.

(4) [...]

7. cikk

Átültetés

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek a hatálybalépést követő [...] **18** hónapon belül megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.
- (2) Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.
- (3) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

8. cikk

Értékelés

Legkésőbb [öt évvel ezen irányelv alkalmazásának kezdőnapját követően] a Bizottság elvégzi ezen irányelv értékelését, és az irányelv alkalmazásáról jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amely magában foglalja az irányelv hatálya bővítésének szükségességére vonatkozó értékelést. A jelentéshez adott esetben az irányelvre vonatkozó módosítási javaslatot kell mellékelni. Az értékelést a Bizottság minőségi jogalkotásra vonatkozó iránymutatása szerint kell elvégezni. A tagállamok megküldik a jelentés elkészítéséhez szükséges információkat a Bizottságnak.

9. cikk
Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

10. cikk
Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok [...] a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök
